

ES **Instrucciones para el usuario**

PT **Instruções do usuário para escadas**

EN **User Instructions for ladders**

ANTES DEL USO

- a) asegúrese de que se encuentra en disposición de usar una escalera. Ciertas condiciones médicas o medicamentos, abusos de alcohol o drogas pueden hacer el uso de una escalera inseguro;
- b) asegúrese de que la escalera está colocada correctamente cuando la transporte en la baka del coche o en un camión;
- c) inspeccione la escalera después de la recepción y antes del primer uso para asegurar las condiciones y la operatividad de todas sus partes;
- d) antes del uso diario de la escalera compruebe que la escalera no está dañada y el uso es seguro mediante un control visual;
- e) para usuarios profesionales se requieren inspecciones periódicas;
- f) asegúrese que la escalera es adecuada para la tarea,
- g) no use escaleras dañadas;
- h) elimine cualquier contaminante de la escalera, como pintura húmeda, barro, aceite o nieve;
- i) debe llevarse una evaluación de riesgos antes del uso de la escalera en el trabajo según la legislación vigente del país de uso de la escalera.

Colocación de la escalera

- a) la escalera debe izarse hasta la posición correcta, como un correcto ángulo para escaleras de apoyo (ángulo de inclinación aproximadamente 1:4) con nivel correcto de los peldaños o escalones y completamente abierta en escaleras auto-estables;
- b) los dispositivos de bloqueo, si existen, deben estar completamente asegurados antes del uso;
- c) la escalera debe encontrarse en una base plana e inamovible;
- d) la escalera nunca debe reposicionarse desde arriba;
- e) cuando coloque la escalera tenga en cuenta el riesgo de colisión con otros objetos como peatones, vehículos o puertas, Asegure las puertas (excepto si existen puertas anti-incendios) y ventanas en el área de trabajo;
- f) identifique los riesgos eléctricos en el área de trabajo, como líneas aéreas y otros equipos eléctricos expuestos;
- g) la escalera debe apoyarse en sus propios pies, no en peldaños o escalones;
- h) las escaleras no deben colocarse en superficies deslizantes (como hielo, superficies pulidas o con contaminantes) sino deben tomarse medidas adicionales efectivas para prevenir el deslizamiento o limpiar las superficies contaminadas..

Usando la escalera:

- a) no exceda la carga máxima total para cada tipo de escalera;
- b) no sobresalga; el usuario debe mantener su cintura entre los largueros y los dos pies en el mismo peldaño/escalón durante la tarea;
- c) no use escaleras auto-estables como medio de acceso a otros niveles;
- d) no se sitúe en los peldaños / escalones superiores de una escalera auto-estable sin plataforma y barandilla/ guarda-rodillas;
- e) no se situé en los cuatro peldaños/escalones superiores de una escalera auto-estable con un tramo extensible superior;
- f) las escaleras sólo deben usarse para trabajos ligeros y de corta duración;
- g) use escaleras no-conductoras para trabajos inevitables con tensión eléctrica;
- h) no use la escalera en el exterior en condiciones ambientales adversas, como por ejemplo viento;
- i) tome precauciones para evitar que los niños jueguen con las escaleras;
- j) asegure puertas (no las de salida de emergencia) y ventanas en el área de trabajo;
- k) ascienda y descienda de cara a la escalera;
- l) mantenga un buen agarre de la escalera cuando ascienda y descienda;
- m) no utilizar la escalera como puente;
- n) use calzado adecuado para ascender por la escalera;
- o) evite cargas laterales por ejemplo taladrando una pared;
- p) no permanezca largos periodos de tiempo encima de una escalera sin descansos regulares (el cansancio es un riesgo);
- q) el equipamiento acarreado mientras usa una escalera debe ser ligero y de fácil manipulación;
- r) evite trabajos que obliguen a cargas laterales en escaleras auto-estables, como taladros laterales en materiales sólidos (por ejemplo paredes de ladrillos);
- s) mantenga un asidero aunque trabaje desde una escalera o tome precauciones adicionales si no puede.

Reparaciones, mantenimiento y almacenamiento

Las reparaciones y el mantenimiento debe llevarse a cabo por personal competente y debe realizarse siguiendo las instrucciones del fabricante.

Las escaleras deberían almacenarse según las instrucciones del fabricante.

CARGA MAXIMA: 150 kg.

Nota: las zonas a inspeccionar dependerán del tipo de escalera

- a) Revise que los largueros / tramos (verticales) no estén curvados, doblados, retorcidos, abollados, agrietados, oxidados o podridos.
- b) Revise que los largueros / tramos alrededor de los puntos de fijación para otros componentes estén en buen estado.
- c) Revise que las fijaciones (normalmente remaches, tornillos o pernos) no falten o estén sueltas u oxidadas.
- d) Revise que los peldaños/pisos no falten o estén sueltos, excesivamente gastados, oxidados o dañados
- e) Revise que las articulaciones entre la sección delantera y trasera no estén dañadas, sueltas u oxidadas.
- f) Revise que el dispositivo de bloqueo esté horizontal y que las barras traseras y tirantes de esquina no falten o estén curvados, sueltos, oxidados o dañados.
- g) Revise que los ganchos de los peldaños no falten o estén dañados, sueltos u oxidados y que encajen correctamente en los peldaños.
- h) Revise que las guías no falten o estén dañadas, sueltas u oxidadas y que encajen perfectamente en el montaje del larguero.
- i) Revise que los pies o extremidades de la escalera no falten o estén sueltos u oxidados
- j) Revise que la escalera esté libre de contaminantes (p.ej. suciedad, barro, pintura, aceite o grasa).
- k) Revise que las pestañas de cierre (si las hay) no estén dañadas u oxidadas y que funcionen correctamente.
- l) Revise que la plataforma (si está colocada) no tiene partes que falten y que no esté dañada u oxidada.
- m) Si alguna de las revisiones anteriores no se cumple plenamente, NO debería utilizar la escalera.

Lea las instrucciones antes de usar la escalera.

- a) No permanezca largos periodos de tiempo encima de una escalera sin descansos regulares (el cansancio es un riesgo).
- b) Evite dañar la escalera cuando la transporte, p.ej. asegurándola y colocándola correctamente para evitar daños.
- c) Asegúrese que la escalera es adecuada para la tarea.
- d) No utilice la escalera si está contaminada con, p.ej. pintura húmeda, barro, aceite o nieve.
- e) Para uso profesional se debe llevar a cabo un análisis de riesgos en base a la legislación del país de uso.
- f) Cuando coloque la escalera tenga en cuenta el riesgo de colisión con otros objetos como peatones, vehículos o puertas. Asegure las puertas (excepto si existen puertas anti-incendios) y ventanas en el área de trabajo.
- g) No modifique el diseño de la escalera.
- h) No mueva la escalera mientras está subido a ella.
- i) Para uso en exteriores, tenga precaución con el viento.
- j) Las reparaciones y el mantenimiento deben llevarse a cabo por personal competente y debe realizarse siguiendo las instrucciones del fabricante.
- k) Para reparaciones y piezas de recambio, p.ej. pies, contacte con el fabricante o distribuidor si es necesario.
- l) Las escaleras deben almacenarse según las instrucciones del fabricante.
- m) Las escaleras hechas o que tienen materiales termoplásticos, materiales plásticos reforzados o materiales plásticos termoestables deben almacenarse al abrigo de la luz solar directa.
- n) Almacene la escalera en un lugar donde no pueda deteriorarse más rápidamente (p.ej. zonas húmedas, con excesivo calor o expuesta a los elementos).
- o) Almacene la escalera en una posición que ayude a mantenerla recta (p.ej. colgada de los largueros en soportes adecuados para escaleras o sobre una superficie plana y ordenada).
- p) Almacene la escalera donde no pueda ser dañada por vehículos, objetos pesados o contaminantes.
- q) Almacene la escalera donde no pueda causar riesgo de tropiezo o una obstrucción.
- r) Almacene la escalera de forma segura donde no pueda ser fácilmente usada para fines criminales.
- s) Si la escalera está permanentemente montada (p.ej. en andamios) asegúrese de que ninguna persona no autorizada puede subirse en ella (p.ej. por niños).

Antes da utilização

- a) certifique-se de está a disposição de usar uma escada. Certas condições médicas ou medicação, abusos de álcool ou drogas podem tornar o uso de uma escada não segura;
- b) certifique-se que a escada está colocada correctamente quando transportado sobre o tejadilho do carro ou num camião;
- c) inspecione a escada após a recepção e antes da utilização inicial para assegurar as condições e a operabilidade de todas as partes;
- d) antes do uso diário da escada certifique-se que a escada não está danificada e pode ser utilizado de forma segura mediante um controlo visual;
- e) para utilizadores profissionais são necessários inspeções periódicas;
- f) certifique-se que a escada é adequada para a tarefa,
- g) não use escadas danificadas;
- h) elimine todos os contaminantes da escada, como tinta úmida, o lodo, óleo ou neve;
- i) antes de usar uma escada deve ser realizada uma avaliação de risco, tendo em conta as disposições legais do país onde você deseja usá-lo. deve ser realizada uma avaliação de risco, tendo em conta as disposições legais do país onde deseja usá-lo

Colocação da escada

- a) a escada deve ser colocada na posição apropriada, por exemplo, que o ângulo correto de colocação de escadas (ângulo de inclinação de aproximadamente 1:4) com os degraus ou passos na horizontal e completamente aberta;
- b) se os bloqueios são incluídos, estas devem assegurar completamente antes de usar a escada;
- c) a escada deve encontrar numa base plana e inamovível;
- d) a escada nunca deve reposicionar-se desde acima;
- e) caso contrário, risco de colisões, p. ex., com pedestres, veículos ou portas. Bloco, tanto quanto possível as portas (mas de saídas de emergência não) e janelas na área de trabalho;
- f) você deve estar ciente de todos os riscos que possam surgir na área de trabalho devido a componentes eléctricos, p. ej., linhas aéreas de alta tensão ou outros componentes eléctricos descobriam;
- g) a escada deve ser colocada ao nível do solo e não em degraus ou passos;
- h) as escadas não devem ser colocadas em superfícies que deslizam (como gelo, superfícies bem-educadas ou com poluentes) mas deve-se tomar medidas adicionais efectivas para prevenir o deslize ou limpar as superfícies contaminadas.

Utilização da escada:

- a) é proibido para exceder a carga máxima da escada;
- b) não sobressaia; o utilizador deve manter-se com a cintura entre os largueiros e os dois pés no mesmo degrau durante a tarefa;
- c) não use as escadas para subir a outro nível;
- d) não se situe nos degraus superiores de uma escada auto-estável sem plataforma e corrimão/ guarda-joelhos;
- e) o superior de quatro degraus de uma escada tipo escada de extensão sobreposta não deve usar como superfície de rolamento;
- f) as escadas só devem ser usadas para simples trabalhos de curta duração;
- g) use escadas de condutoras para o trabalho em componentes elétricos;
- h) não use as escadas em condições climáticas desfavoráveis, por exemplo, forte vento;
- i) tome as medidas de precaução necessárias para evitar que crianças brinquem com a escada;
- j) bloquear as portas (mas de saídas de emergência não) e janelas na área de trabalho;
- k) ascenda e desça face à escada;
- l) mantenha uma boa agarre da escada quando ascenda e desça;
- m) não utilize a escada como ponte;
- n) empregue sapatos apropriados para subir a escada;
- o) evite cargas laterais por exemplo perfurando uma parede;
- p) não permaneça longos períodos de tempo em cima de uma escada sem descansos regulares (o cansaço é um risco);
- q) o equipamento a carregar enquanto usa uma escada deve ser leve e de fácil manipulação;
- r) evite trabalhos que obriguem a cargas laterais em escadas auto-estáveis, com brocas laterais em material maciço (por exemplo, paredes de tijolos);
- s) ao trabalhar numa escada, segure com uma mão, ou se não for possível, tome medidas de segurança adicionais.

Reparações, manutenção e arrumação

As reparações e a manutenção devem ser levadas a cabo por pessoal competente e devem ser realizadas seguindo as instruções do fabricante.

As escadas deveriam ser guardadas segundo as instruções do fabricante.

PESO MÁXIMO: 150 kg.

Nota: as zonas a inspeccionar dependerão do tipo de escada.

- a) Comprove que os banzos/pernas (verticais) não estão dobrados, inclinados, torcidos, amassados, fissurados, oxidados ou podres.
- b) Comprove que os banzos/pernas à volta dos pontos de fixação para outros componentes estão em bom estado.
- c) Comprove que as fixações (normalmente rebites, parafusos ou pernos) não estão em falta, soltas ou oxidadas.
- d) Comprove que os degraus não estão em falta, soltos, excessivamente desgastados, oxidados ou danificados.
- e) Comprove que as articulações entre a secção frontal e traseira não estão danificadas, soltas ou oxidadas.
- f) Comprove que o dispositivo de bloqueio está horizontal, e que os banzos traseiros e os reforços não estão em falta, dobrados, soltos, oxidados ou danificados.
- g) Comprove que os ganchos dos degraus não estão em falta, soltos ou oxidados e que encaixam devidamente nos degraus.
- h) Comprove que as corrediças das escadas não estão em falta, soltas, oxidadas e que deslizam devidamente com o banzo superior.
- i) Comprove que os pés/as sapatas das escadas não estão em falta, soltas, excessivamente desgastadas, oxidadas ou danificadas.
- j) Comprove que a escada não contém resíduos (p. ex.: terra, lama, tinta, óleo ou massa lubrificante).
- k) Comprove que os fechos de segurança (se aplicável) não estão danificados ou oxidados e que funcionam corretamente.
- l) Comprove que a plataforma (se aplicável) não tem elementos de fixação ou partes em falta e que não está danificada ou oxidada.
- m) Se alguma das revisões não se cumpre plenamente, **NÃO** deve usar a escada.

Leia as instruções antes de usar a escada.

- a) Não permaneça períodos de tempo longos em cima de uma escada sem descansos regulares (o cansaço é um risco).
- b) Evite danificar a escada durante o transporte, segurando-a e colocando-a corretamente para evitar danos.
- c) Certifique-se que a escada é adequada para a tarefa.
- d) Não utilize a escada se tiver resíduos de tinta fresca, óleo ou neve, por exemplo.
- e) Para uso profissional, deve ser realizada uma avaliação de risco respeitando a legislação do país de uso.
- f) Quando posicionar a escada, tenha atenção ao risco de colisão da escada com peões, veículos ou portas. Tranque as portas (exceto as portas de saída de emergência) e as janelas na área de trabalho.
- g) Não modifique a estrutura da escada.
- h) Não mova a escada enquanto estiver em cima da mesma.
- i) Para uso em zonas exteriores, tenha cuidado com o vento.
- j) As reparações e a manutenção devem ser realizadas por pessoal competente e de acordo com as instruções do fabricante.
- k) Para a reparação e substituição de peças, p.ex.: os pés, contacte com o fabricante ou com o distribuidor, se for necessário.
- l) As escadas devem ser armazenadas de acordo com as instruções do fabricante.
- m) As escadas feitas ou que utilizam materiais termoplásticos, materiais plásticos reforçados ou materiais plásticos termoestáveis devem ser armazenadas ao abrigo da luz solar direta.
- n) Guarde a escada / escadote num lugar onde não se deteriore mais rapidamente (p. ex. áreas húmidas, com calor excessivo ou exposta aos elementos).
- o) Guarde a escada / escadote numa posição que ajude a mantê-la reta (p.ex.: pendurada pelos banzos nos suportes adequados para escadas ou deitada numa superfície plana e limpa).
- p) Guarde a escada / escadote onde não possa ser danificada por veículos, objetos pesados ou contaminantes.
- q) Guarde a escada / escadote onde não haja risco de tropeção ou obstrução.
- r) Guarde a escada / escadote de forma segura onde não possa ser facilmente usada para fins criminais.
- s) Se a escada / escadote estiver permanentemente montada (p. ex. em andaimes) certifique-se de que não está acessível a pessoas não autorizadas ao serviço (p.ex. crianças).

Before use

- a) ensure that you are fit enough to use a ladder. Certain medical conditions or medication, alcohol or drug abuse could make ladder use unsafe;
- b) when transporting ladders on roof bars or in a truck, ensure they are suitably placed to prevent damage;
- c) inspect the ladder after delivery and before first use to confirm condition and operation of all parts;
- d) visually check the ladder is not damaged and is safe to use at the start of each working day when the ladder is to be used;
- e) for professional users regular periodic inspection is required;
- f) ensure the ladder is suitable for the task,
- g) do not use damaged ladder;
- h) remove any contamination from the ladder, such as wet paint, mud, oil or snow;
- i) before using a ladder at work a risk assessment should be carried out respecting the legislation in the country of use.

Positioning the ladders

- a) ladder shall be erected at the correct position, such as the correct angle for leaning ladder (angle of inclination approximately 1:4) with the rungs or treads level and complete opening of a standing ladder;
- b) locking devices, if fitted, shall be fully secured before use;
- c) ladder shall be on an even, level and unmoveable base;
- d) ladder shall never be repositioned from above;
- e) when positioning the ladder take into account risk of collision with the ladder e.g. pedestrians, vehicles or doors. Secure doors (not fire exits) and windows where possible in the work area;
- f) identify any electrical risk in the work area, such as overhead lines or other exposed electrical equipment;
- g) ladder shall be stood on its feet, not the rungs or steps;
- h) ladders shall not be positioned on slippery surfaces (such as ice, shiny surfaces or significantly contaminated solid surfaces) unless additional effective measures are taken to prevent the ladder slipping or ensuring contaminated surfaces are sufficiently clean.

Using ladders:

- a) do not exceed the maximum load for the type of ladder;
- b) do not overreach; user should keep their belt buckle (navel) inside the stiles and both feet on the same step/rung throughout the task;
- c) do not use standing ladders for access to another level;
- d) do not stand on the top two steps/ rungs of a standing ladder without a platform and hand/knee rail;
- e) do not stand on the top four steps/rungs of a standing ladder with an extending ladder at the top;
- f) ladders should only be used for light work of short duration;
- g) use non conductive ladders for unavoidable live electrical work;
- h) do not use the ladder outside in adverse weather conditions, such as strong wind;
- i) take precautions against children playing on the ladder;
- j) secure doors (not fire exists) and windows where possible in the work area;
- k) face the ladder when ascending and descending;
- l) keep a secure grip on the ladder when ascending and descending;
- m) do not use the ladder as a bridge;
- n) wear suitable footwear when climbing a ladder;
- o) avoid excessive side loadings (ex. drilling brick and concrete);
- p) do not spend long periods on a ladder without regular breaks (tiredness is a risk);
- q) equipment carried while using a ladder should be light and easy to handle;
- r) avoid work that imposes a sideways load on standing ladders, such as side-on drilling through solid materials (ex brig or concrete);
- s) maintain a handhold whilst working from a ladder or take additional safety precautions if you cannot.

Repairs, maintenance and storage

Repairs and maintenance must be carried out by competent persons and according to the manufacturer's instructions.

Ladders must be stored according to the manufacturer's instructions.

MAXIMUM LOAD: 150 kg.

Note: the areas to be inspected will depend on the type of ladder

- a) Check that the stiles/legs (uprights) are not bent, bowed, twisted, dented, cracked, corroded or rotten.
- b) Check that the stiles/legs around the fixing points for other components are in good condition.
- c) Check that fixings (usually rivets, screws or bolts) are not missing, loose or corroded.
- d) Check that rungs/steps are not missing, loose, excessively worn, corroded or damaged.
- e) Check that the hinges between front and rear sections are not damaged, loose or corroded.
- f) Check that the locking stays horizontal, back rails and corner braces are not missing, bent, loose, corroded or damaged.
- g) Check that the rungs hooks are not missing, damaged, loose or corroded and engage properly on the rungs.
- h) Check that guide brackets are not missing, damaged, loose or corroded and engage properly on the mating stile
- i) Check that ladder feet/end caps are not missing, loose, excessively worn, corroded or damaged.
- j) Check that the entire ladder is free from contaminants (e.g. dirt, mud, paint, oil or grease).
- k) Check that the locking catches (if fitted) are not damaged or corroded and function correctly.
- l) Check that the platform (if fitted) has no missing parts or fixings and is not damaged or corroded.
- m) If any of the above checks cannot be fully satisfied, you should NOT use the ladder.

Read the instructions before using the ladder.

- a) Do not spend long periods on a ladder without regular breaks (tiredness is a risk).
- b) Prevent damage of the ladder when transporting e.g. by fastening and, ensure they are suitable placed to prevent damage.
- c) Ensure the ladder is suitable for the task.
- d) Do not use the ladder if contaminated, e.g. with wet paint, mud, oil or snow.
- e) For professional use a risk assessment shall be carried out respecting the legislation in the country of use.
- f) When positioning the ladder take into account risk of collision with the ladder e.g. from pedestrians, vehicles or doors. Secure doors (not fire exists) and windows where possible in the work area.
- g) Do not modify the ladder design.
- h) Do not move ladder while standing on it.
- i) For outdoor use caution to the wind.

- j) Repairs and maintenance shall be carried out by a competent person and be in accordance with the producer's instructions.
- k) For repair and replacement of parts, e.g. feet, if necessary contact the producer or distributor.
- l) Ladders shall be stored in accordance with the producer's instructions.

- m) Ladders made of or using thermoplastic, thermosetting plastic and reinforced plastic materials should be stored out of direct sunlight.

- n) Store the ladder away from areas where its condition could deteriorate more rapidly (e.g. dampness, excessive heat, or exposed to elements)

- o) Store the ladder in a position which helps it to remain straight (e.g. hung by the stiles on proper ladder brackets or laid on a flat clutter free surface).

- p) Store the ladder where it cannot be damaged by vehicles, heavy objects or contaminants.

- q) Store the ladder where it cannot cause a trip hazard or an obstruction.

- r) Store the ladder securely where it cannot be easily used for criminal purposes.

- s) If the ladder is stored permanently positioned (e.g. on scaffolding), make sure it is secured against unauthorized climbing (e.g. by children).



EN 14183:2003-D-2
CARGA MÁXIMA: 150KGS
MAX LOADING: 150KGS
2025-03

GECI: 59594928524
Importado por/Imported by
El Corte Inglés, S.A.
C/ Hermosilla, 112-28009 Madrid
España/Espanha/Spain
NIF. A28017895
Fabricado en/Fabricado na/
Made in China
clientes@elcorteingles.es
Solo para uso doméstico
Apenas para uso doméstico
For indoor use only



EN: Warning, fall from the ladder.

ES: Advertencia, peligro de caída desde la escalera.

PT: Aviso, risco de queda da escada.



EN: Refer to instruction manual/booklet.

ES: Lea el manual de instrucciones.

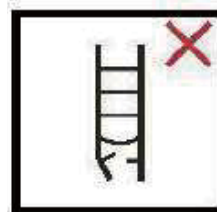
PT: Leia o manual de instruções.



EN: Inspect the ladder after delivery. Before every use visually check the ladder is not damaged and is safe to use. Do not use a damaged ladder.

ES: Inspeccione la escalera después de la recepción. Antes de cada uso revise visualmente que la escalera no presenta daños y que puede usarse con seguridad. No utilice una escalera dañada.

PT: Inspeccione a escada após a sua recepção. Antes de cada uso, verifique visualmente se a escada não está danificada e se pode ser usada com segurança. Não use uma escada danificada.



EN: Maximum total load

ES: Carga máxima total.

PT: Carga máxima total.



EN: Do not use the ladder on an unlevel or unfirm base.

ES: No utilice la escalera sobre una base desnivelada o inestable.

PT: Não use a escada numa base desnivelada ou instável.



EN: Do not overreach.

ES: No sobrealga.

PT: Não se exceda.



EN: Do not erect ladder on contaminated ground.

ES: No izar la escalera sobre suelo contaminado.

PT: Não armar a escada no piso contaminado.



EN: Maximum number of users.

ES: Número máximo de usuarios.

PT: Número máximo de usuários



EN: Do not ascend or descend unless you are facing the ladder.

ES: No ascienda ni descienda a menos de que esté de cara a la escalera.

PT: Não subir nem descer a escada de costas.



EN: Keep a secure grip on the ladder when ascending and descending.

Maintain a handhold whilst working from a ladder or take additional safety precautions if you cannot.

ES: Mantenga un buen agarre de la escalera cuando ascienda y descienda.

Mantenga un asidero mientras trabaje desde una escalera o tome precauciones de seguridad adicionales si no puede.

PT: Segurar firmemente a escada para subir e descer. Segure-se sempre com uma mão ao trabalhar com uma escada ou, se tal não for possível, tome precauções de segurança adicionais.



EN: Avoid work that imposes a sideways load on ladders, such as side-on drilling through solid materials.

ES: Evite los trabajos que obliguen a cargas laterales, como taladros laterales en materiales sólidos.

PT: Evite os trabalhos que provoquem cargas laterais, por ex. a perfuração lateral através de materiais resistentes.



EN: Do not carry equipment which is heavy or difficult to handle while using a ladder.

ES: No cargue equipo pesado o difícil de manejar mientras usa la escalera.

PT: Não carregue equipamento pesado ou difícil de manusear enquanto estiver a usar a escada.



EN: Do not wear unsuitable footwear when climbing a ladder.

ES: No utilice calzado inadecuado para subir a una escalera.

PT: Não utilize calçado inadequado para subir a escada.



EN: Do not use the ladder if you are not fit enough. Certain medical conditions or medication, alcohol and drug abuse could make ladder use unsafe.

ES: No utilice la escalera si no está en condiciones de hacerlo. Ciertas condiciones médicas o medicamentos, abusos de alcohol o drogas pueden hacer el uso de la escalera inseguro.

PT: Não utilize a escada se não estiver em condições de o fazer. Determinadas condições de saúde ou medicamentos, consumo de bebidas alcoólicas ou drogas podem tornar o uso de escadas perigoso.



EN: Warning electricity hazard Identify any electrical risks in the work area, such as overhead lines or other exposed electrical equipment and do not use the ladder where electrical risks occur.

ES: Advertencia de peligro eléctrico Identifique los riesgos eléctricos en el área de trabajo, como líneas aéreas u otros equipos eléctricos expuestos y no utilice la escalera donde puedan darse riesgos eléctricos.

PT: Aviso de perigo elétrico Identifique qualquer risco elétrico na zona de trabalho, tal como, Cabos elétricos suspensos por cima do utilizador ou outros equipamentos elétricos expostos, e não utilize a escada onde possam ocorrer riscos elétricos.



EN: Do not use the ladder as a bridge.

ES: No use la escalera como puente.

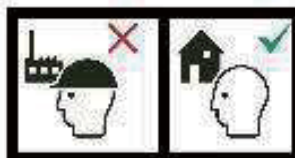
PT: Não use a escada como uma ponte.



EN: Ladder for domestic use.

ES: Escalera para uso doméstico.

PT: Escada para uso doméstico.



EN: Do not step off the side of standing ladder onto another surface.

ES: No pise fuera del lateral de la escalera auto-estable sobre otra superficie.

PT: Não coloque um pé fora do escadote para colocá-lo noutra superfície.



EN: Open the ladder fully before use.

ES: Abra completamente la escalera antes del uso.

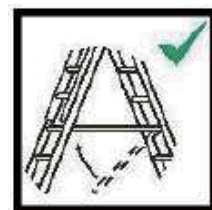
PT: Abra o escadote completamente antes de o usar.



EN: Use the ladder with restraint devices engaged only.

ES: Use la escalera únicamente con el dispositivo anti-apertura en marcha.

PT: Utilize o escadote apenas com o dispositivo antiabertura a funcionar.



EN: Standing ladders shall not be used as a leaning ladder unless it is designed to do so.

ES: Las escaleras auto-estables no deben utilizarse como escaleras de Apoyo a menos que se indique lo contrario.



PT: Os escadotes não devem ser usados como escadas de encosto, a menos que indique o contrário.

EN: Do not stand on the top two steps/rungs of a standing ladder without a platform and a hand/knee rail.

ES: No se sitúe en los dos peldaños/escalones superiores de una escalera auto-estable sin plataforma y barandilla/guardarodillas.

PT: Não permanecer nos últimos dois degraus/pisos de um escadote sem plataforma e sem banzos de apoio para mãos/joelhos.



EN: Do not step off the side of the mobile platform ladder onto another surface.

ES: No pise fuera del lateral de la escalera móvil con plataforma sobre otra superficie.

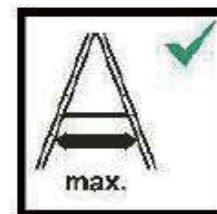
PT: Não coloque um pé fora da escada móvel com plataforma para colocá-lo noutra superfície.



EN: Fully open before use (foldable mobile platform ladders).

ES: Abra completamente antes del uso.

PT: Abra completamente antes do uso.



EN: Use the ladder with restraint devices only (only if necessary due to design of ladder).

ES: Utilice la escalera únicamente con los dispositivos de anti-apertura en marcha.

PT: Utilize a escada apenas com o dispositivo antiabertura a funcionar.



Importado por/Imported by
El Corte Inglés, S.A.
C/ Hermosilla, 112-28009 Madrid
España/Espanha/Spain

NIF. A28017895

Fabricado en/Fabricado na/Made in China

clientes@elcorteingles.es

Solo para uso doméstico

Apenas para uso doméstico

For indoor use only

